

DIN EN 3635

ICS 49.080

Ersatz für
DIN EN 3635:2008-12**Luft- und Raumfahrt –
Rohranschlussende zum Anschweißen –
Maße;
Deutsche und Englische Fassung EN 3635:2014**

Aerospace series –
Weld lip –
Geometrical configuration;
German and English version EN 3635:2014

Série aérospatiale –
Embout à souder –
Configuration géométrique;
Version allemande et anglaise EN 3635:2014

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (EN 3635:2014) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitssausschuss NA 131-03-02 AA „Fluidische Systeme und Komponenten (Spiegelausschuss zu ISO/TC 20/SC 10)“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 3635:2008-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Bild 1, der Innenradius der Schweißung wurde von 0,5 mm auf 0,15 mm geändert;
- b) Kopfzeile der zweiten Spalte von Tabelle 1, „Rohr h12“ wurde in „Rohr-Außendurchmesser h12“ geändert;
- c) Fußnote „a“ von Tabelle 1, „Nenndicke des Rohres“ wurde in „Nennwanddicke des Rohres“ geändert;
- d) Abschnitt 4, Fußnote „a“, „Nenndicke des Rohres“ wurde in „Nennwanddicke des Rohres“ geändert;
- e) Tabelle 2, „Dicken-Kennzahl“ wurde in „Wanddicken-Kennzahl“ geändert;
- f) In der deutschen Übersetzung wurde in Abschnitt 5, Erläuterung des Identifizierungsblocks „Dicken-Kennzahl“ in „Wanddicken-Kennzahl“ präzisiert;
- g) Anhang A (informativ) mit Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion wurde hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 3635: 2008-12

Deutsche Fassung

**Luft- und Raumfahrt —
Rohranschlussende zum Anschweißen —
Masse**

Aerospace series —
Weld lip —
Geometrical configuration

Série aérospatiale —
Embout à souder —
Configuration géométrique

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 4. Januar 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Anschlussmaße	4
4 Ausführung des Rohrendes	6
5 Bezeichnung.....	6
6 Angaben in Zeichnungen.....	7
Anhang A (informativ) Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion	8

Vorwort

Dieses Dokument (EN 3635:2014) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument ersetzt EN 3635:2008.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2015, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2015 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Der Zweck dieser Norm ist die Festlegung der Maße und Grenzabmaße von Anschlussenden zum Umfangsschweißen für Fluid-Rohre nach EN 3717 aus nichtrostendem Stahl.

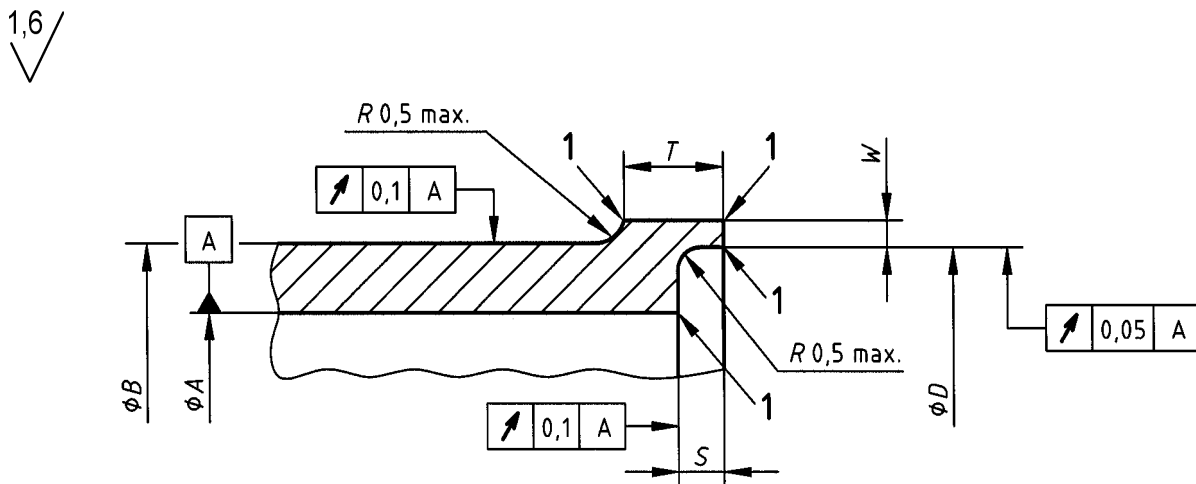
2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 3717, *Luft- und Raumfahrt — Rohre — Auswahl für Fluid-Systeme an Triebwerken*

3 Anschlussmaße

Siehe Bild 1 und Tabelle 1.



Legende

1 Kanten gratfrei 0,1 max.

Bild 1